

V Bruseli 15. septembra 2025
(OR. en)

12792/25

LIMITE

CLIMA 336
ENV 831

POZNÁMKA

Od: Generálny sekretariát Rady

Komu: Výbor stálych predstaviteľov/Rada

Predmet: Vyhlásenie o zámere týkajúce sa predloženia vnútroštátne stanoveného príspevku (NDC) zo strany EÚ k Rámcovému dohovoru Organizácie Spojených národov o zmene klímy (UNFCCC)
– schválenie

1. Od Európskej únie (EÚ) a jej členských štátov sa ako od zmluvných strán Parížskej dohody očakáva, že čo najskôr predložia svoj nový vnútroštátne stanovený príspevok (NDC) do roku 2035. V súvislosti s konferenciou COP 30 v Beléme a na základe vnútroštátne stanovených príspevkov, ktoré zmluvné strany Parížskej dohody predložia do 30. septembra 2025, sekretariát UNFCCC vypracuje súhrnnú správu o NDC, v ktorej zhrnie úroveň globálnych záväzkov v oblasti klímy týkajúcich sa cieľa Parížskej dohody obmedziť zvýšenie globálnej priemernej teploty na 1,5 °C v porovnaní s predindustriálnymi úrovňami.
2. Generálny tajomník OSN vyzval zástupcov EÚ spolu s ďalšími zmluvnými stranami Parížskej dohody, aby oznámili svoje nové NDC ešte pred konferenciou COP 30 na samite o klíme 24. septembra popri zasadnutí Valného zhromaždenia OSN v New Yorku.

3. Dánske predsedníctvo a Európska komisia pripravili návrh znenia NDC, ktorý vychádza z práce vykonanej poľským predsedníctvom. Podľa návrhu znenia NDC sa má NDC EÚ po roku 2030 odvodiť z dohody o ciele EÚ v oblasti klímy do roku 2040 uvedenej v návrhu, ktorým sa mení právny predpis EÚ v oblasti klímy.
4. Coreper 12. septembra pripravil zasadnutie Rady pre životné prostredie, ktoré sa uskutoční 18. septembra. V rámci toho Coreper preskúmal návrh zmeneného právneho predpisu EÚ v oblasti klímy s cieľom dospieť k všeobecnému smerovaniu 18. septembra¹, ako aj návrh znenia NDC EÚ² na účely jeho schválenia na zasadnutí Rady pre životné prostredie 18. septembra.
5. Predsedníctvo po rokovaní dospelo k záveru, že v tejto fáze Rada pre životné prostredie nebude schopná dosiahnuť dohodu o ciele v oblasti klímy do roku 2040 v zmenenom právnom predpise EÚ v oblasti klímy a svoju pozíciu sfinalizuje neskôr. Otázka predloženia NDC tak zostáva otvorená.
6. Počas rokovaní sa skupina členských štátov zasadzovala za pokračujúce úzke prepojenie medzi cieľom EÚ do roku 2040 a NDC EÚ. Na druhej strane iná skupina členských štátov navrhla zaslať UNFCCC predbežný NDC, aby EÚ mohla poskytnúť NDC včas pred samitom OSN o klíme a pred termínom súhrnnej správy o NDC.
7. Na prekonanie týchto rozdielnych názorov a aby si EÚ udržala vedúcu úlohu v medzinárodných rokovaníach o klíme pred konferenciou COP 30, predsedníctvo navrhuje kompromis vo forme vyhlásenia o zámere týkajúcom sa predloženia NDC EÚ na obdobie po roku 2030. Tým by sa zabezpečilo, že EÚ bude môcť využiť samit o klíme na prezentáciu svojich zámerov týkajúcich sa predloženia NDC.

¹ 12437/25.

² 12439/25.

8. V návrhu vyhlásenia o zámere sa uvádza stav existujúceho legislatívneho rámca EÚ v oblasti klímy a stav rokovaní o jeho budúcom vývoji. Vysvetľuje sa v ňom, že od NDC EÚ na obdobie po roku 2030 sa očakáva, že bude zahŕňať orientačný cieľ na rok 2035 založený na rozpätí medzi orientačnou lineárnou trajektóriou vychádzajúcou na jednej strane z cieľov EÚ v oblasti klímy na roky 2030 a 2050 a na druhej strane z cieľa na rok 2030 a návrhu cieľa do roku 2040 od Európskej komisie, o ktorom sa v súčasnosti rokuje v Rade EÚ. Okrem toho sa v ňom signalizuje zámer EÚ oznámiť svoj nový NDC pred konferenciou COP 30.
9. Vyhlásenie o zámere nie je NDC EÚ po roku 2030, ani nespĺňa požiadavky oficiálneho NDC. Nezahrnulo by sa do registra NDC ani do súhrnnej správy, pretože nebude spĺňať usmernenia pre NDC. Očakáva sa však, že po tom, ako sa NDC EÚ po roku 2030 schváli a oznámi UNFCCC, bude zahrnutý do výpočtov teplotných prognóz sekretariátu UNFCCC pred konferenciou COP 30 tak, ako sa to stalo v minulosti. Takýmto vyhlásením o zámere nie je dotknutá dohoda o cieľi EÚ v oblasti klímy do roku 2040. Ide o politickú pozíciu Únie a jej členských štátov, ktorá podlieha rovnakému schvaľovaciemu procesu ako NDC.
10. V prípade schválenia dánske predsedníctvo a Európska komisia v mene EÚ a jej členských štátov oznámia sekretariátu UNFCCC a Výboru pre vykonávanie a dodržiavanie Parížskej dohody obsah vyhlásenia o zámere s cieľom informovať o stave nadchádzajúceho NDC EÚ a aby poslúžilo ako základ oznámenia EÚ na samite generálneho tajomníka OSN o klíme 24. septembra, kým sa neukončia rokovania o právnom predpise EÚ v oblasti klímy.
11. V prílohe sa členským štátom EÚ zasiela návrh vyhlásenia o zámere. Výbor stálych predstaviteľov sa vyzýva, aby preskúmal vyhlásenie o zámere a postúpil ho Rade na schválenie.

**VYHLÁSENIE O ZÁMERE PREDLOŽENÉ DÁNSKYM PREDSEDNÍCTVOM RADY
EURÓPSKEJ ÚNIE A EURÓPSKOU KOMISIOU V MENE EURÓPSKEJ ÚNIE
A JEJ ČLENSKÝCH ŠTÁTOV TÝKAJÚCE SA ICH NDC PO ROKU 2030**

V roku 2025 si pripomíname 10. výročie prijatia Parížskej dohody. EÚ pri tejto príležitosti opätovne potvrdzuje svoj neochvejný záväzok voči Parížskej dohode, Rámcovému dohovoru Organizácie Spojených národov o zmene klímy a mnohostrannej spolupráci ako jedinému účinnému prostriedku na riešenie globálnej klimatickej krízy.

EÚ podčiarkuje, že zmena klímy je existenčnou hrozbou pre ľudstvo, ekosystémy a biodiverzitu, ako aj pre mier a bezpečnosť, ktorá neušetrí žiadnu krajinu, územie ani región.

EÚ udržiava kurz v oblasti klímy. Stanovila si záväzné ciele znížiť emisie skleníkových plynov (GHG) do roku 2030 aspoň o 55 percentuálnych bodov v porovnaní s úrovňami z roku 1990 a dosiahnuť klimatickú neutralitu v celom hospodárstve najneskôr do roku 2050. EÚ je na dobrej ceste k dosiahnutiu cieľa zníženia emisií do roku 2030.

Európska komisia 6. februára 2024 uverejnila oznámenie o ciele EÚ v oblasti klímy do roku 2040 vrátane odporúčania týkajúceho sa strednodobého cieľa do roku 2040, v ktorom zohľadnila vedecké odporúčania Európskej vedeckej poradnej rady pre zmenu klímy, a podrobného posúdenia vplyvu a správy o uhlíkovom rozpočte.

Európska komisia 2. júla 2025 navrhla zmenu európskeho právneho predpisu v oblasti klímy, ktorou sa stanovuje právne záväzný cieľ EÚ znížiť do roku 2040 čisté emisie GHG, ako aj možný obmedzený príspevok vo forme vysokokvalitných medzinárodných kreditov podľa článku 6 Parížskej dohody. Rada EÚ pre životné prostredie rokovala o tejto otázke 18. septembra 2025, ale ešte neuzavrela svoju pozíciu k revízii právneho predpisu EÚ v oblasti klímy vrátane cieľa do roku 2040.

V reakcii na rozhodnutie 6/CMA.3 a rozhodnutie 1/CMA.5 EÚ a jej členské štáty spoločne predložia ďalší NDC EÚ s orientačným cieľom znížiť čisté emisie skleníkových plynov do roku 2035 v rozmedzí 66,3 až 72,5 percentuálneho bodu v porovnaní s úrovňami z roku 1990. Zakladá sa na orientačných lineárnych trajektóriách vychádzajúcich na jednej strane z cieľov EÚ v oblasti klímy do roku 2030 a 2050 a na druhej strane z cieľa do roku 2030 a návrhu cieľa do roku 2040 od Európskej komisie, o ktorom sa v súčasnosti rokuje v Rade EÚ. Týmto rozpätím nie je dotknutá konečná dohoda o cieľi EÚ v oblasti klímy do roku 2040 v právnom predpise EÚ v oblasti klímy.

NDC EÚ vrátane orientačného cieľa do roku 2035 predloží dánske predsedníctvo Rady EÚ a Komisia v mene Európskej únie a jej členských štátov pred konferenciou COP 30. Orientačný cieľ EÚ na rok 2035 bude vychádzať z dohody o právnom predpise EÚ v oblasti klímy vrátane jeho cieľa do roku 2040.

EÚ a jej členské štáty opätovne potvrdzujú svoje odhodlanie naďalej ísť príkladom, presadzovať ambiciózne opatrenia v oblasti klímy a zároveň podporovať udržateľný rast, odolnosť a prosperitu pre súčasné a budúce generácie.
